

Protokół
z kontroli koordynowanej przeprowadzonej w dniu 30 września 2009 r.
w Urzędzie Stanu Cywilnego w Bargłowie Kościelnym

Kontrolą objęto Urząd Stanu Cywilnego w Bargłowie Kościelnym, wchodzący w skład Urzędu Gminy w Bargłowie Kościelnym /art. 5 a ust. 1 prawa o asc./.

NIP: 846-10-52-016 REGON: 000534049.

Urząd Stanu Cywilnego mieści się w budynku Urzędu Gminy w Bargłowie Kościelnym przy ul. Augustowskiej 47.

Kierownikiem jednostki kontrolowanej jest Pan Andrzej Kwieciński – Wójt Gminy Bargłów Kościelny wybrany na to stanowisko w wyborach, które odbyły się w dniu 12 listopada 2006 roku. Wójt pełni funkcje Kierownika USC z mocy prawa – art. 6 ust. 2 prawa o asc.

Kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego jest Pan Marek Dobkowski zatrudniony na stanowisku Kierownika USC.

Kontrolę przeprowadzili: Ewa Bielewska – inspektor wojewódzki w Oddziale ds. rejestracji stanu cywilnego, obywatelstwa i repatriacji w Wydziale Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku oraz Anna Sosnowska-Adamska – inspektor wojewódzki w ww. Oddziale na podstawie upoważnień Nr 17/09 i 18/09 z dnia 29 września 2009 roku podpisanych z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Pana Andrzeja Władysława GAWKOWSKIEGO – Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców.

Adres Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku – 15-213 Białystok, ul. Mickiewicza 3.

Przedmiotem kontroli jest sprawdzenie prawidłowości sporządzania aktów stanu cywilnego i prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, należytego ich zabezpieczenia przed uszkodzeniem, zniszczeniem i kradzieżą oraz dostępem osób trzecich.

Okres objęty kontrolą: 2008 rok i 2009 (wg stanu na dzień kontroli).

Wojewoda Podlaski sprawuje nadzór nad działalnością urzędów stanu cywilnego województwa podlaskiego – art. 8 ust. 3 ustawy prawo o asc.

Podstawa prawna do przeprowadzenia kontroli:

- art. 8 ust. 3 ustawy z dnia 29 września 1986 roku – prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.) i § 24 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz.U. Nr 136, poz.884 z późn.zm.).

- art. 11 a ust. 3 ustawy z dnia 15 listopada 1956 r. o zmianie imion i nazwisk (Dz. U. z 2005 r. Nr 233, poz. 1992).

- art. 14 ust. 2 ustawy z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

E. Bielewska
A. Sosnowska-Adamska

Kontrola dotyczyła realizacji zadań wynikających z ustaw:

- z dnia 29 września 1986 r. – prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz.1688 z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz. U. Nr 136, poz. 884 z późn. zm).
- z dnia 15 listopada 1956 r. o zmianie imion i nazwisk (Dz. U. z 2005 r. Nr 233, poz.1992 z późn. zm.).
- z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

Kontrolę przeprowadzono w oparciu o program kontroli ustalony na 2009 rok dla urzędów stanu cywilnego woj. podlaskiego, zatwierdzony dnia 29 czerwca 2009 roku przez Panią Katarzynę Zieniewską – Kierownika Oddziału Kontroli w Wydziale Nadzoru i Kontroli Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku.

W trakcie kontroli wyjaśnień i informacji udzielał Pan Marek Dobkowski - Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Bargłowie Kościelnym.

I. Księga urodzeń i akta zbiorowe.

W 2008 roku Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym sporządził **13** aktów urodzeń – wszystkie na podstawie decyzji.

W 2009 roku – wg stanu na dzień kontroli sporządzono **7** aktów urodzeń na podstawie decyzji Kierownika USC.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana. Akty wypisywane są pismem ręcznym (§ 2 ust. 1 rozporządzenia). Wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktu, jak też w rubryce „uwagi” zostały zakreślone zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia.

- Nr 1 z dnia 21 lutego 2008 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr USC.5150-2/2008 z dnia 21 lutego 2008 r., o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie aktu zagranicznego wnieśli rodzice dziecka (data wpływu 21 lutego 2008 r.). W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Nowym Jorku oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) – określono prawidłowo.

Bez uwag.

- Nr 2 z dnia 21 lutego 2008 r.

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr USC.5150-3/08 z dnia 21 lutego 2008 roku.

Uwagi jak do ww. aktu, ponieważ akt dotyczy drugiego dziecka tych samych rodziców.

E. Kosiński
Chmura

- Nr 3 z dnia 28 marca 2008 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr USC 5150-5/2008 z dnia 28 marca 2008 roku, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie aktu zagranicznego wnieśli rodzice dziecka zamieszkali na terenie gminy Bargłów Kościelny - decyzję podjął organ właściwy miejscowo – art. 13 prawa o asc.

Podstawę podjętej decyzji stanowił dokument wydany przez właściwy urząd w Wielkiej Brytanii oraz tłumaczenie ww. dokumentu dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) – określono prawidłowo.

Wszystkie dane z zagranicznego aktu zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w polskiej księdze.

Strony wniosły również o uzupełnienie aktu o brakujące dane.

Kierownik USC podjął decyzję na podstawie art. 36 prawa o asc o uzupełnieniu aktu. Podstawę uzupełnienia aktu urodzenia stanowił akt małżeństwa rodziców dziecka znajdujący się w USC Bargłów Kościelny (w aktach zbiorowych znajduje się notatka służbowa z tego aktu).

W akcie urodzenia naniesiono prawidłowo wzmiankę dodatkową dot. jego uzupełnienia. Do treści decyzji i naniesionej wzmianki dodatkowej uwag nie wniesiono.

- Nr 4 z dnia 07 lipca 2008 r.

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr USC.5150-6/08 z dnia 07 lipca 2008 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia w księdze polskiej wnieśli rodzice dziecka zamieszkali na terenie gminy Bargłów Kościelny. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc). W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Wielkiej Brytanii oraz tłumaczenie wymienionego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesiono do decyzji, a następnie do polskiego aktu urodzenia.

Na wniosek stron Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym podjął decyzję Nr USC.5135-8/08 z dnia 07 lipca 2008 r. w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

- Nr 5 z dnia 08 lipca 2008 r.

Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym sporządził ww. akt na podstawie decyzji Nr USC.5150-7/2008 z dnia 08 lipca 2008 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła osoba uprawniona, zamieszkała na terenie gm. Bargłów Kościelny (w aktach znajduje się potwierdzenie zameldowania strony).

Strona przedłożyła do transkrypcji irlandzki odpis aktu urodzenia oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego (§ 9 rozporządzenia). Z dokumentu zagranicznego wynikała godzina urodzenia dziecka, jednakże informację tę pominięto w decyzji, a została ona zawarta w akcie.

Pozostałe dane wynikające z zagranicznego aktu prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

- Nr 6 z dnia 09 lipca 2008 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr USC.5150-8/08 z dnia 09 lipca 2008 r.

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu urodzenia wniosła osoba uprawniona, zamieszkała na terenie gminy Bargłów Kościelny (w aktach znajduje się potwierdzenie zameldowania strony).

Przedmiotem transkrypcji był odpis aktu urodzenia w wydany przez USC w Niemczech oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesiono do decyzji i aktu polskiego.

Następnie akt został sprostowany decyzją Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr USC.5135-9/08 z dnia 09 lipca 2008 roku, o czym uczyniono stosowną adnotację w rubryce „wzmianki dodatkowe”.

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

Księga urodzeń za 2008 rok jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok – zgodnie z § 12 rozporządzenia.

- Nr 1 z dnia 02 kwietnia 2009 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr USC.5150-2/09 z dnia 02 kwietnia 2009 r.

W aktach zbiorowych znajduje się podanie matki dziecka o wpisanie zagranicznego aktu urodzenia oraz o uzupełnienie treści polskiego aktu, na którym własnoręcznie podpisu została potwierdzona przez Konsula Generalnego RP w Londynie. Jednocześnie strona (w podaniu) udzieliła pełnomocnictwa swojej matce do reprezentowania jej w tym zakresie.

Podstawę podjętej decyzji stanowił dokument wydany przez USC w Londynie oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Z dokumentu zagranicznego nie wynikały żadne dane dotyczące ojca dziecka. *Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym wpisał w decyzji, a następnie w akcie polskim jako nazwisko oraz nazwisko rodowe ojca – nazwisko matki, a jako imiona ojca dziecka – dane wskazane przez matkę w podaniu. Ponadto w rubryce „uwagi” Kierownik USC wpisał adnotację o zastosowaniu art. 42 ust. 2 prawa o asc.*

Poinstruowano Kierownika USC, iż w przypadku transkrypcji zagranicznego aktu urodzenia, z którego nie wynikają dane ojca dziecka, określenie tzw. danych przesłaniających (nazwiska, nazwiska rodowego oraz imienia ojca) powinno nastąpić w rubryce „wzmianki dodatkowe”.

Na wniosek strony Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym podjął decyzję Nr USC.5135-2/09 z dnia 02 kwietnia 2009 r. w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. *W podjętych decyzjach dotyczących wpisania zagranicznego aktu urodzenia oraz jego uzupełnienia Kierownik USC nie odzwierciedlił faktu, iż strona była reprezentowana przez pełnomocnika.*

Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

- Nr 3 z dnia 21 lipca 2009 r.

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr USC.5150-7/09 z dnia 21 lipca 2009 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia w księdze polskiej wniosła matka dziecka zamieszkała na terenie gminy Bargłów Kościelny. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (*art. 13 prawa o asc*). W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Brukseli oraz tłumaczenie wymienionego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego. Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesiono do decyzji oraz aktu polskiego.

Na wniosek strony Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym podjął decyzję Nr USC.5135-9/09 z dnia 21 lipca 2009 r. w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o nazwiska rodowe rodziców. Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

- Nr 4 z dnia 21 lipca 2009 r.

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr USC 5150-8/09 z dnia 21 lipca 2009 roku dot. wpisania zagranicznego aktu urodzenia.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu w polskich księgach usc zostało wniesione przez osobę uprawnioną zamieszkałą na terenie gminy Bargłów Kościelny – właściwość miejscowa została zachowana – *art. 13 prawa o asc*.

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę podjętej przez Kierownika USC decyzji w sprawie transkrypcji.

Podanie zawierało również żądanie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym decyzją Nr USC.5135-8/09 z dnia 21 lipca 2009 r. dokonał uzupełnienia aktu o brakujące dane. W akcie w rubryce „wzmianki dodatkowe” została naniesiona prawidłowa adnotacja o uzupełnieniu aktu.

Bez uwag.

II. Księga małżeństw i akta zbiorowe

W 2008 roku Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym sporządził **53** akty małżeństwa, w tym:

- 41 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 7 – dotyczy małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Bargłowie Kościelnym – art. 1 § 1 krio,
- 5 – dotyczy aktów małżeństw wpisanych na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym.

W 2009 roku – wg stanu na dzień kontroli – Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym sporządził 37 aktów małżeństw, w tym:

- 23 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 8 – dotyczy małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Bargłowie Kościelnym – art. 1 § 1 krio,
- 6 – dotyczy aktów małżeństw wpisanych na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym.

Handwritten signature and a circular official stamp are located in the bottom right corner of the page.

Sprawdzono akty dotyczące małżeństw zawartych w 2009 r. w sposób określony w art. 1 § 2 krio:

- zaświadczenia wystawiał organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania obojga lub jednego z nupturientów (art. 12 ust. 2 ustawy prawo o asc),
- zaświadczenia potwierdzające zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym przekazywane były przez duchownego w przewidzianym ustawowo terminie – wskazuje na to data wpływu dokumentu do USC (art. 8 § 3 krio),
- akty małżeństwa sporządził organ właściwy ze względu na miejsce zawarcia małżeństwa (art. 12 ust. 3 ustawy prawo o asc),
- w aktach zbiorowych oprócz zaświadczeń znajdują się również inne wymagane prawem o asc dokumenty (art. 54 prawa o asc),
- termin ważności zaświadczeń określono prawidłowo,
- przypiski w aktach małżeństw nanoszone są na bieżąco.

Ponadto sprawdzono akty małżeństw z 2009 r. poprzez porównanie danych zawartych w zaświadczeniu i odpisach skróconych aktów urodzeń nupturientów z treścią aktów małżeństwa, nie stwierdzając błędów i rozbieżności.

Akty dotyczące małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC - art. 1 § 1 krio:

Nr 3 z dnia 21 lutego 2009 roku

Związek małżeński został zawarty przed Kierownikiem USC w Bargłowie Kościelnym w dniu 21 lutego 2009 r.

W aktach zbiorowych znajdują się zapewnienia, odpisy skrócone aktów urodzeń nupturientów, oświadczenia o nazwiskach, postanowienie sądu zezwalające małoletniej na zawarcie związku małżeńskiego (nupturientka urodziła się dnia 14 sierpnia 1992 roku), podanie o skrócenie miesięcznego terminu określonego w art. 4 krio z dnia 10.02.2009 r., decyzja Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr USC.5131.II.-2/09 z dnia 10.02.2009 roku zezwalająca na zawarcie związku małżeńskiego przed upływem miesiąca od dnia złożenia zapewnień. Ponadto w aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia dziecka nupturientów.

Akt podpisany przez Kierownika USC oraz nupturientów i świadków. Bez uwag.

Nr 4 z dnia 21 lutego 2009 roku

Nr 5 z dnia 07 marca 2009 roku

Nr 23 z dnia 12 lipca 2009 roku

Akty dotyczą związków małżeńskich zawartych przed Kierownikiem USC w Bargłowie Kościelnym.

W aktach zbiorowych znajdują się wymagane prawem o asc dokumenty - art. 54 ust. 1 prawa o asc, tj. zapewnienia złożone przez nupturientów, odpisy skrócone aktów urodzenia mężczyzny i kobiety, oświadczenia o nazwiskach noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz nazwiskach dzieci. Ponadto w ww. aktach znajdują się podania o skrócenie miesięcznego terminu określonego w art. 4 krio oraz decyzje Kierownika USC zezwalające na skrócenie terminu oczekiwania na zawarcie związku małżeńskiego wraz z

pokwitowaniem odbioru. Ww. akty zostały podpisane przez Kierownika USC, a także przez osoby zawierające związek małżeński i świadków. Bez uwag.

Nr 16 z dnia 20 czerwca 2009 roku

Akt dotyczy małżeństwa zawartego przed Kierownikiem USC w Bargłowie Kościelnym.

Strony złożyły zapewnienia dnia 11 maja 2009 roku. W aktach zbiorowych znajdują się także: odpisy skrócone aktów urodzenia, oświadczenie o nazwiskach noszonych po zawarciu małżeństwa oraz odpis aktu poprzedniego małżeństwa mężczyzny z adnotacją o rozwodzie.

Akt został podpisany przez Kierownika USC, osoby zawierające związek małżeński oraz świadków. Bez uwag.

- Nr 3 z dnia 18 lutego 2009 roku

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr 5150-1/08 z dnia 18 lutego 2009 r. dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu małżeństwa wniosły osoby, których akt dotyczy zamieszkałe na terenie gminy Bargłów Kościelny.

W aktach zbiorowych znajduje się odpis zagranicznego aktu małżeństwa wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z *art. 8 ust. 4 prawa o asc.*

W akcie zagranicznym brak było informacji o nazwiskach małżonków noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz dzieci pochodzących z tego małżeństwa. Małżonkowie -obywatele polscy łącznie z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa złożyli oświadczenie o nazwisku noszonym po zawarciu związku małżeńskiego oraz o nazwiskach dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

Kierownik USC naniósł w akcie prawidłową wzmiankę dodatkową dotyczącą nazwisk małżonków oraz dzieci.

Na wniosek stron Kierownik USC podjął decyzję w sprawie uzupełnienia aktu małżeństwa o brakujące dane oraz decyzję o sprostowaniu niniejszego aktu. Podstawę uzupełnienia i sprostowania aktu stanowiły odpisy aktów urodzenia małżonków. Kierownik USC naniósł prawidłowe wzmianki dodatkowe dotyczące uzupełnienia i sprostowania aktu małżeństwa.

- Nr 33 z dnia 14 sierpnia 2009 roku

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła kobieta, której akt dotyczy, zamieszkała na terenie gminy Bargłów Kościelny.

Strona przedstawiła uwierzytelniony odpis z księgi rodzinnej wydany przez USC w Niemczech wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez

tłumacza przysięgłego. Dane wynikające z dokumentu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji i aktu polskiego.

Z dokumentu zagranicznego wynikały nazwiska małżonków noszone po zawartym związku małżeńskim, co prawidłowo zostało odzwierciedlone w decyzji i w polskim akcie. Natomiast odnośnie nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym naniósł wzmiankę dodatkową stosując przepisy kodeksu rodzinnego i opiekuńczego, co jest niezgodne ze stanowiskiem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji wyrażonym w piśmie Nr DSO-ESC-6000-62/08 z dnia 17 czerwca 2008 roku.

Zgodnie z poglądem zaprezentowanym w niniejszym piśmie „*Jeśli zagraniczny akt małżeństwa nie zawiera wypełnionych rubryk dotyczących nazwisk noszonych po zawarciu małżeństwa, w odniesieniu do obcokrajowców i dzieci zrodzonych z tego małżeństwa – transkrybując przedmiotowy akt do polskich ksiąg stanu cywilnego, wskazane rubryki należy pozostawić puste*”.

Powyższe pismo zostało rozesłane Kierownikom Urzędów Stanu Cywilnego woj. podlaskiego w dniu 26 czerwca 2008 roku.

- Nr 26 z dnia 11 sierpnia 2009 r.

Akt wpisano na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym Nr USC.5150-11/09 z dnia 11 sierpnia 2009 roku dotyczącej transkrypcji zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie wpłynęło do USC za pośrednictwem Konsulatu Generalnego RP w Toronto dnia 11 sierpnia 2009 r. – data wpływu została odnotowana na podaniu.

Wnioskodawcą była kobieta, której akt dotyczy zamieszkała na terenie gminy Bargłów Kościelny - decyzję podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy – *art. 13 prawa o asc.*

Strona przedłożyła odpis aktu małżeństwa wydany przez USC w Kanadzie oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez polskiego konsula - § 9 *rozporządzenia*.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym *w sposób nieprecyzyjny wskazał podstawę prawną w wydanej decyzji tj. art. 73 prawa o asc.* Pełną podstawę prawną wpisania zagranicznego aktu stanu cywilnego stanowi art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Z uwagi na fakt, iż z aktu zagranicznego nie wynikały nazwiska małżonków noszone po zawarciu związku małżeńskiego ani nazwiska dzieci - kobieta – obywatelka polska złożyła oświadczenie o swoim nazwisku. Kierownik USC w rubryce „wzmianki dodatkowe” naniósł nieprecyzyjną adnotację o nazwisku kobiety powołując się na art. 62 ust. 4 prawa o asc oraz art. 25 § 1. Nanosząc wzmiankę dodatkową odnośnie nazwiska kobiety noszonego po zawarciu związku małżeńskiego należało przytoczyć art. 62 § 3 prawa o asc oraz art. 25 § 1 kr i o.

Natomiast adnotacja odnośnie nazwiska dzieci została naniesiona przez Kierownika USC niezgodnie ze stanowiskiem zaprezentowanym w wyżej wskazanym piśmie Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji Nr DSO-ESC-6000-62/08 z dnia 17 czerwca 2008 roku.

Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym podjął na wniosek strony decyzję Nr USC 5135-14/09 z dnia 12 sierpnia 2009 r. o sprostowaniu aktu oraz decyzję Nr USC.5135-13/09 z dnia 12 sierpnia 2009 roku dotyczącą uzupełnienia aktu.

W akcie małżeństwa zostały naniesione w sposób prawidłowy wzmianki o sprostowaniu i uzupełnieniu aktu.

III. Księga zgonów i akta zbiorowe

Sprawdzono księgę zgonów za lata 2008 – 2009 (wg stanu na dzień kontroli). W roku 2008 sporządzono **28** aktów zgonu, natomiast w 2009 roku – **25**.

Kontrolą objęto wszystkie ww. akty.

Wszystkie akty zgonu zostały sporządzone na podstawie karty zgonu zgodnie z *art. 66 ust. 1 ustawy – prawo o aktach stanu cywilnego* (oprócz aktu zgonu Nr 18 z dnia 20 sierpnia 2008 roku).

Wszystkie akty są podpisane przez Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Bargłowie Kościelnym oraz przez osobę zgłaszającą zgon zgodnie z § 6 rozporządzenia.

Akty są wypisane pismem ręcznym, czytelnie - zgodnie z § 2 *ust. 1 rozporządzenia*.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana zgodnie z § 3 *ust. 2 rozporządzenia*.

Wolne rubryki w poszczególnych aktach zostały wykreślone zgodnie z § 7 *ust. 2 rozporządzenia*.

Sprawdzono akta zbiorowe do każdego aktu zgonu. Numeracja poszczególnych kart zgonu odpowiada numerowi aktu zgonu w księdze zgonu.

Nie odnotowano również naruszenia właściwości organu uprawnionego do sporządzenia aktu – zgodnie z *art. 10 ust. 1 ustawy prawo o as.*;

Następnie porównano dane wpisane w karcie zgonu dotyczące daty i miejsca zgonu z danymi wpisanymi w akcie zgonu nie stwierdzając błędów i rozbieżności.

Akt Nr 5 z dnia 23 kwietnia 2008 roku

Akt sporządzony został na podstawie karty zgonu wystawionej przez osobę uprawnioną – lekarza, z zachowaniem właściwości miejscowej.

Akt podpisany został przez osobę zgłaszającą zgon oraz Kierownika USC. Błędnie natomiast została przeniesiona data zgonu do aktu zgonu, tzn.: w karcie zgonu znajdującej się w aktach zbiorowych w rubryce data zgonu figuruje data **22 kwietnia 2008**, natomiast w akcie zgonu w rubryce data zgonu została wpisana słownie i cyframi data **23 kwietnia 2008 roku**.

Akt Nr 18 z dnia 20 sierpnia 2008 roku

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym. Stosowną adnotację naniesiono w akcie zgonu w rubryce „uwagi”.

Wnioskodawcą była żona zmarłego, a zatem osoba uprawniona do złożenia wniosku. Data wpływu podania do USC została odnotowana na dokumencie. Decyzję podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy (Bukowizna, gm. Bargłów Kościelny).

Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym w sposób nieprecyzyjny wskazał podstawę prawną w wydanej decyzji tj. art. 73 prawa o asc. Pełną podstawę prawną wpisania zagranicznego aktu stanu cywilnego stanowi art. 73 ust. 1 prawa o asc.

W decyzji i akcie w księdze polskiej wpisano dane wynikające z dokumentu zagranicznego. Pouczenie o środkach zaskarżenia zgodne z obowiązującymi przepisami. Bez uwag.

Akt Nr 24 z dnia 15 października 2008 r.

Akt Nr 25 z dnia 31 października 2008 r.

Akty zgonu sporządzono na podstawie kart zgonu wystawionych przez osobę uprawnioną – lekarza, z zachowaniem właściwości miejscowej. Dane zawarte w kartach zgonu są tożsame z danymi zawartymi w aktach zgonu. Akty zostały podpisane przez osoby zgłaszające zgon oraz Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym.

W części VI „Uwagi” prawidłowo wpisano Nr PESEL osoby zmarłej zgodnie z art. 67 ust. 1 pkt 1 ustawy prawo o asc (Dz. U. z 2007 r., nr 181, poz. 1287). Bez uwag.

Akt Nr 26 z dnia 03 listopada 2008 r.

Akt Nr 27 z dnia 01 grudnia 2008 r.

Akt Nr 28 z dnia 15 grudnia 2008 r.

Akty 1-12 z 2009 roku

Akty zgonu sporządzono na podstawie kart zgonu wystawionych przez osobę uprawnioną – lekarza, z zachowaniem właściwości miejscowej. Dane zawarte w kartach zgonu są tożsame z danymi zawartymi w aktach zgonu. Akty zostały podpisane przez osoby zgłaszające zgon oraz Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym.

W części VI „Uwagi” wpisano Nr PESEL osoby zmarłej, co nie jest zgodne ze stanem prawnym. Wymóg wpisywania numeru PESEL obowiązywał w okresie od 02.10.2008 roku (Dz. U. z 2007 r., nr 181, poz. 1287 art. 5) do 31.10.2008 roku (zmiana: Dz. U. z 2008 r., nr 195, poz. 1198 art. 2).

Nie zgłasza się uwag do pozostałych aktów zgonu za lata 2008-2009.

IV. Odpisy zupełne i skrócone aktów stanu cywilnego.

Sprawdzono teczkę „Odpisy zupełne aktów stanu cywilnego” za 2008 rok i 2009 rok (wg stanu na dzień kontroli).

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC.5140 oraz kategorię archiwalną B-5.

W tece znajduje się spis spraw. W tece założonej w 2008 roku zarejestrowano 68 spraw, natomiast w 2009 roku (wg stanu na dzień kontroli) – 39 spraw.

Sprawdzono teczkę „Odpisy skrócone aktów stanu cywilnego” za 2008 i 2009 rok (wg stanu na dzień kontroli)

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC.5141 oraz kategorię archiwalną B-5.

W teczce znajduje się spis spraw. W 2008 roku zarejestrowano 379 spraw; natomiast w 2009 roku – 242 spraw (wg stanu na dzień kontroli).

Zauważyć należy, że ilość zarejestrowanych wniosków o wydanie skróconych lub pełnych aktów stanu cywilnego nie odzwierciedla ilości wydanych odpisów aktów, ponieważ wnioskodawca w jednym wniosku może ubiegać się o wydanie kilku odpisów.

Z wyjaśnień udzielonych w czasie kontroli przez Kierownika USC w Bargłowie Kościelnym wynika, że odpisy aktów stanu cywilnego wystawiane na wniosek Urzędów Gmin (w przypadku odpisów wystawianych w celu wydania dowodu osobistego) – były doręczane do Urzędu Gminy za zwrotnym potwierdzeniem odbioru (ZPO w aktach spraw).

V. Zmiana imion i nazwisk.

W 2008 r. Kierownik USC w Bargłowie Kościelnym nie podjął żadnej decyzji z zakresu zmiany imion i nazwisk.

Natomiast w 2009 r. (wg stanu na dzień kontroli) Kierownik USC wydał jedną decyzję dotyczącą zmiany imienia.

Decyzja Nr USC.5139-1/09 z dnia 18 lutego 2009 r. dot. zmiany imienia mężczyzny. Wnioskodawca wniósł o zmianę imienia poprzez dodanie drugiego imienia do imienia, które wynikało z aktu urodzenia.

Wnioskodawca przedstawił dokumenty, które potwierdzały, iż posługiwał się dwoma imionami (kopie: świadectwa maturalnego, dyplomu ukończenia studiów, dyplomu uzyskania stopnia naukowego doktora).

W decyzji Kierownik USC jako podstawę prawną wskazał art. 7 i 8 ustawy o zmianie imion i nazwisk. Art. 7 ww. ustawy był tzw. przepisem odsyłającym tj. wymieniał artykuły niniejszego aktu prawnego dotyczące zmiany nazwiska, które należało stosować również do zmiany imienia. W związku z tym w podstawie prawnej decyzji powinien być również przywołany art. 2 ust. 1 i ust. 2 pkt 2 ww. ustawy.

W aktach znajduje się zwrotne potwierdzenie obioru decyzji przez stronę. Kierownik USC przesłał jeden egzemplarz decyzji do USC miejsca sporządzenia aktu urodzenia strony celem naniesienia wzmianki dodatkowej oraz przekazał zawiadomienie o zmianie nazwiska do organów wymienionych w art. 11 ust. 1 ustawy o zmianie imion i nazwisk.

Na tym protokół zakończono.

Wójt Gminy Bargłów Kościelny został poinformowany o:

- 1) prawie do odmowy podpisania protokołu kontroli i konieczności złożenia w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania, wyjaśnienia przyczyn tej odmowy;
- 2) prawie zgłoszenia, przed podpisaniem protokołu, umotywowanych zastrzeżeń do ustaleń zawartych w protokole.

Zastrzeżenia, o których mowa w pkt 2 powinny być zgłoszone na piśmie do Dyrektora Wydziału Nadzoru i Kontroli Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu kontroli.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden doręczono Wójtowi Gminy Bargłów Kościelny.

O przeprowadzeniu kontroli dokonano wpisu w książce kontroli prowadzonej przez Urząd Gminy w Bargłowie Kościelnym pozycja 2/2009.

Bargłów Kościelny 26. 10. 2009.

(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

PODLASKI URZĄD WOJEWÓDZKI

w Białymstoku

2009 -10- 21

15-213 Białystok, ul. Mielkiewicza 3...

(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

KIEROWNIK
Urzędu Stanu Cywilnego

Marek Dobkowski

.....
podpis kontrolowanego

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Ewa Monika Bielewska

.....
podpis kontrolującego/ych

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Anna Sosnowska-Adamska

.....
podpis kontrolującego/ych

Jeden egzemplarz protokołu otrzymałem :

Bargłów Kościelny 26. 10. 2009.

(miejsce, data i podpis kierownika podmiotu kontrolowanego)

WÓJT

Andrzej Kwieciński

Wzmianka o odmowie podpisania protokołu kontroli

.....